

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz

**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz

**Band:** 60 (1998)

**Heft:** 11

**Rubrik:** Produkterundschau

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Neue Kreiselegge von Amazone



Amazone bringt die neue Serie KE 03 auf den Markt. Die wegweisende Qualität und Unverwüstlichkeit der Amazone-Kreiselgruber hält nun auch auf der Stufe Kreiselegge Einzug. So ist die Amazone KE mit geschmiedeten Werkzeugträgern, Kegelrollenlager und doppeltem Wannenboden ausgestattet.

Das einzigartige Zinkenschneidwech-

selsystem erlaubt den werkzeuglosen Zinkenwechsel in wenigen Minuten. Wie alle Amazone-Bodenbearbeitungsgeräte lässt sich auch die Amazone KE vorzüglich mit den Amazone-Aufbausämaschinen kombinieren.

**Ott Landmaschinen AG,  
3052 Zollikofen**

## Neu: KEW 30 HA Compact Heisswasser-Reiniger



KEW ist wiederum eine Nasenlänge voraus und präsentiert mit dem Heisswasser-Hochdruckreiniger 30 HA Compact ein topmodernes Reinigungsgerät mit sehr kompakten Abmessungen. Kompakter, leichter, schneller, so lauten die Hauptmerkmale des neuen KEW-Reinigers. Er ist kinderleicht zu bedienen und dank dem geringen Gewicht von 85 kg auch leicht transportier- und manövrierbar. Der neue KEW 30 HA Compact mit 400-V-Motor hat eine Wassertemperaturregelung von 30°–150°C, der Druckbereich geht bis

160 bar, und die Wassermenge beträgt 670 l/Std. Es ist somit die ideale, preisgünstige Universalmaschine für den qualitätsbewussten Anwender. Sämtliche Reinigungsarbeiten werden damit schnell und rationell bewältigt. Die zuverlässige KEW-Pumpe und die serienmässige Start-/Stop-Automatik sorgen für beste Betriebssicherheit und lange Lebensdauer. Außerdem verfügt der Reiniger über eine Wasser-Enthärtungsanlage und einen internen Injektor für die optimale Dosierung bei Verwendung von Reinigungsmitteln. 10 m Hochdruckschlauch und Pistole mit Schnellkupplungen sowie das Tornado-Doppelstrahlrohr mit stufenloser Druckregulierung machen den KEW 30 HA Compact zum perfekten Arbeitsgerät.

**F.T. Sonderegger AG  
KEW-Generalvertretung  
9100 Herisau**

## Frontschwader Knüsel-Tellstar

In den letzten 20 Jahren kamen verschiedene Frontschwader auf den Markt. Die meisten Fabrikate haben sich zu wenig durchgesetzt. Mit der neusten Entwicklung, dem Frontschwader Tellstar, ist Sepp Knüsel aus Küssnacht am Rigi ein sehr guter Wurf gelungen, denn die Arbeit des Frontschwaders ist perfekt sauber, so dass kein Schmutz und keine Steine im Futter zu finden sind. Die Schwaden sind schön geformt, und grünes Futter kommt auf den Schwad zu liegen. Dazu kann schnell gefahren werden! Die Besitzer der bis heute produzierten Maschinen sind sehr zufrieden und loben die einfache Bedienung.

Der Frontschwader Knüsel-Tellstar ist ein 100prozentiges Schweizer Fabrikat. Seine Bodenanpassung ist her-

vorragend, vor allem dank dem patentierten 3-Punkt-Bodenlastungssystem Knüsel. Die patentierte 3-Punkt-Aufhängung pendelt in alle Lagen. Die Zinkensteuerung mit Förschaufl ist ebenfalls patentiert, die Zinken arbeiten bodenschonend. Im Zentrum läuft ein Doppelrad mit Ballonbereifung, zwei Tasträder sind vorne versetzt angebaut.

Technische Daten: 3-Punkt-Anbau Kat. 1+2, Antrieb 540 U/min. links oder rechts, Reduziergetriebe 1000 U/min., kann an Traktoren und Wendetraktoren angebaut werden. Arbeitsbreite 3,60 m, Räumbreite 2,50 m, Transportbreite 2,45 m, Gewicht zirka 350 kg.

**Hersteller: Sepp Knüsel,  
6403 Küssnacht am Rigi  
und 6438 Ibach SZ**



## Musmax – Neuheit für den harten Einsatz

Besondere Merkmale der neuen Musmax-Holzhackmaschine sind die breiten Einzugsöffnungen und die grossen Einzugswalzen mit elektronischer Abschaltautomatik. Eine stabile Hacktrommel mit einem Wellendurchmesser von 120 mm und Messern mit einer Stärke von 20 mm bestätigen die robuste, verschleissarme Bauweise. Mit Kranbeschickung auf ein 3 m langes Förderband erreicht man grösste Durchsatzleistungen bei

Spreisselholz und Baumstämmen. Auch kurze, grossdimensionierte Reststücke können die Maschine nicht überfordern. Der Auswurf wird hydraulisch aufgestellt. Die Gebläseleistung reicht für eine Förderweite von 6 m senkrecht und 5 m waagrecht. Über ein Zyklon wird das Hackmaterial staubfrei in den Lagerraum geblasen.

**Baugrößen:**  
Wood-Terminator 5: für Traktoren von 50 bis 100 PS.  
Wood-Terminator 7: für Traktoren von 80 bis 200 PS – für Profis und Maschinenringe.  
**W. Huber AG, 5426 Lengnau**

## Neue Strahlpistole von Kärcher

Für die unterschiedlichsten Einsatzzwecke ist die neue Strahlpistole von Kärcher geeignet, mit der sowohl trocken- als auch feuchtgestrahlt werden kann. Graffitientfernung, Fassadenreinigung, Brandsanierung, Reinigung von Betonverschalungen und Entrostung von Maschinen-, Fahrzeug- und Stahlbauteilen sind nur einige wenige Beispiele aus dem breiten Anwendungsspektrum dieser Neuentwicklung. Da die neue Strahlpistole ohne Druckkammerkessel arbeitet und von nur einem Mann be-



Die neue Strahlpistole von Kärcher eignet sich für die unterschiedlichsten Einsatzzwecke.

dient werden kann, ist sie nur 3,1 kg schwer und gegenüber herkömmlichen Systemen in Anschaffung und Betrieb wesentlich kostengünstiger. Der Verzicht auf den Druckkammerbehälter wurde durch das Injektionsverfahren ermöglicht, nach dem die Strahlpistole funktioniert: Das Strahlgegenstand wird durch den Unterdruck, den die komprimierte Luft verursacht, in einem separaten Schlauch angesaugt und erst an der Pistole der Druckluft beigemischt. Bis zu 5 m Höhenunterschied werden auf diese Weise überwunden. Um eine eventuelle Staubentwicklung zu verhindern, kann Wasser zudosiert werden.

Aufgrund der minimalen Wasserzufluss gelangt keine Feuchtigkeit in poröse Materialien wie Sand- oder Kalkstein. Folgeschäden wie Ausblühungen oder Frostspaltungen werden so vermieden. Die gestrahlte Oberfläche kann durch Anstrich oder Hydrophobierung sofort weiterbehandelt werden. Das Strahlen ist auch eine sehr umweltfreundliche Methode der Oberflächenbehandlung, da keine Chemikalien zum Einsatz kommen. Der geringe Wasserverbrauch ist ressourcenschonend, die Entsorgung von Abwasser entfällt.

Kärcher-Niederlassung in der Schweiz:  
**Kärcher AG, 8108 Dällikon**

### In Sachsen-Anhalt:

## Claas-Engagement in Schönebeck

Claas beabsichtigt, Aktivitäten der Landtechnik Schönebeck (ITS) zu übernehmen. Eine dahingehende Absichtserklärung wurde mit der Bundesanstalt für vereinigungsbedingte Sonderaufgaben (BvS) und mit dem Land Sachsen-Anhalt unterzeichnet.

Claas plant den Bau eines neuen Werkes im Raum Schönebeck, in das auch die Herstellung der selbstfahrenden Häcksler integriert wird. Zudem soll das Systemfahrzeug Xerion in dem neuen Werk montiert werden.

Für das Werk Harsewinkel, in dem Mähdrescher und Feldhäcksler gefertigt werden, läuft gegenwärtig die Vorplanung für ein neues Fabrikkonzept, mit dem die Kapazität und die Logistik an die gestiegenen Anforderun-

gen aus der zunehmenden Globalisierung des Unternehmens angepasst werden sollen.

LTS war früher der alleinige Produzent von Taktoren und Feldhäckslem in Ostdeutschland mit massgeblichen Exporten nach Osteuropa. Mit dem beabsichtigten Claas-Engagement wird der bedeutendste landtechnische Produktionsstandort in den neuen Bundesländern entstehen, der die Märkte weltweit bedienen soll. Claas erwartet auch zusätzliche Impulse für das Ostgeschäft.

Während der Übergangsphase bis zur Fertigstellung des Werkes in Sachsen-Anhalt plant Claas die Schulung zukünftiger Mitarbeiter im Stammwerk in Harsewinkel. Mittelfristig werden, ohne Berücksichtigung der Beschäftigungswirkung auf örtliche Zulieferbetriebe, über 300 Mitarbeiter zukunftssicher beschäftigt werden. Nach den bisherigen Verhandlungen sehen die beteiligten Parteien gute Chancen für einen baldigen positiven Abschluss.

Größte Auswahl Förderbänder kurzfristig oder ab Lager lieferbar.

Auch Spezialanfertigungen.

Sehr preisgünstige Modelle. Beste Referenzen.

- Kettenförderer
- Muldenbänder
- Vielzweckbänder

Zubringerbänder für Mais, Silofutter, Ballen, Kartoffeln, Sägemehl, Obst usw.

Verlangen Sie unser Angebot, wir lösen auch Ihr Förderproblem.

**Dezlhofer  
Landmaschinen AG**

9246 Niederbüren, ☎ 071 422 14 36

Nächste Ausgabe:

## Die Schweizer Landtechnik 12/98

- erscheint am 8. Dezember 1998
- Inseratschluss ist am 20. November 1998

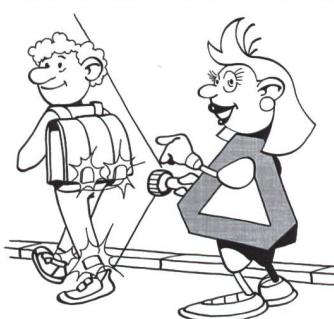
Schwerpunkt:

## Milchviehlaufställe Liegematten Fahrbare Fressgitter

Telefon 01/809 31 11

**publimag**

gibt Auskunft



**Reflektieren  
macht  
rechtzeitig  
sichtbar!**

BUL/FVS  
062 739 50 40

## Schäffer Hof- und Teleskoplader

Ein technisch ausgereiftes Programm an Hof- und Teleskopladern von 14 bis 110 PS (12.5 bis 82 kW) mit breitem Einsatzspektrum, überall, wo Wendigkeit und Vielseitigkeit gefragt sind. Durch einen hohen Auslastungsgrad lässt sich mit Schäffer-Ladern ein Optimum an Wirtschaftlichkeit erreichen.

Zielsetzung bei der Entwicklung der Schäffer-Lader war es, eine Generation knickgelenkter kompakter Lader

zu schaffen, die sich in ihrer Konzeption sowohl für die Bauwirtschaft, für die Garten- und Landschaftsgestaltung, aber vor allem für die Forderungen in der Landwirtschaft eignen. Das Ergebnis ist eine ausgereifte Synthese von höchster Technik, Fahrkomfort und Leistungsstärke. Schäffer-Lader zeichnen sich aus durch hohe Motorleistung bei geringer Geräuschenwicklung, hydraulische Kraftübertragungen und Steuerun-



gen mit wartungsarmen Aggregaten sowie durch servicefreundliche Anordnung sämtlicher Aggregate. Die Auswahl aller Materialien erfolgt unter dem Gesichtspunkt der Garantie für lange Lebensdauer. Ein umfangreiches Angebot an Zusatzgeräten mit Schnellwechselsystem erlaubt einen überaus vielseitigen, wirtschaftlichen Einsatz.

**GVS Land- und Kommunalmaschinen,  
8207 Schaffhausen**

## TIBAtherm-Stückholzfeuerungen

Noch mehr Leistung holen die Heizkessel der neuen Produktfamilie TIBAtherm jetzt aus 50 Zentimeter langen Holzspälen heraus. Dabei lassen sich diese zuverlässigen Stückholz-Zentralheizungen mit Leistungen für 18, 26, 32 und 40 kW durch Zusatzmodule individuell den verschiedenen Kundenbedürfnissen anpassen. Die Leistung des Kessels wird automatisch dem Wärmebedarf des Hauses angepasst und funktioniert bei optimaler Verbrennungsqualität zwischen 50 und 100 Prozent.

Seit einigen Jahren ist der TIBAtherm mit 18 und 26 kW auf dem Markt. Die gewonnenen Auszeichnungen wie der

Innovationspreis oder der Schweizer Technologiepreis sind nur einige Erfolgsergebnisse dieser Produkteinnovation. Die neuen leistungsstärkeren Modelle, 32 und 40 kW, sind die ersten Kessel auf dem Markt mit einer Zweistrombrennkammer. Fuzzy-Regelung, Hochgeschwindigkeits-Röhrenwärmetauscher, Flammtemperatursonde, Primär- und Sekundärluftsteuerung sorgen für beste Verbrennungswerte in jedem Betriebszustand. So ausgerüstete Feuerungen schaffen die strengsten Vorschriften bezüglich Sicherheit und Emissionen in ganz Europa.

**TIBA AG, 4416 Bubendorf**

## Neuer Howard-Frontlader

Die Anschaffung von Rund- und Quaderballenpressen sowie von Grossmistzettern, Grosstransportwagen usw. erfordert bei den Frontladern grössere Hubhöhen. Aus diesem Grund wurde der bestbekannte Howard-Lader, FX-2013-Extra, durch den neuen FX-2013-Extra Plus ersetzt. Dieses Modell ist für Traktoren von 50 bis 100 PS ideal.

Der Howard-Frontlader FX-2013-Extra Plus bietet folgende wichtige Vorteile:

Um 23 cm grössere Hubhöhe (4,08 m)! Um 50 Prozent stärkere Umlenkketten für die Parallelführung! Noch

grössere Kippwinkel der Arbeitswerkzeuge und Koppeltürme mit 8 mm breiten Verstärkungsringen für die Schwingendrehpunkte!

Howard-Frontlader sind sehr leicht und trotzdem äusserst robust. Sie sind dank dem patentierten Verriegelungssystem innert kürzester Zeit an den jeweiligen Traktoren an- oder abgebaut.

**Agritec Griesser AG,  
8451 Kleinandelfingen**

**Holz+<schenk>=Wärme** seit 1877

**Kochen, backen und heizen**

Senden Sie mir Prospekte über: SL 311.98

Zentralheizungsherde      Name \_\_\_\_\_

Holz- und Kombiherde      Vorname \_\_\_\_\_

Elektro-Brotbacköfen      Beruf \_\_\_\_\_

Kachelsitzöfen      Strasse \_\_\_\_\_

Holzfeuerungskessel      PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Doppelkessel für Holz oder Öl/Gas      Telefon \_\_\_\_\_

Wärmespeicher

Wärme pumpen

Solaranlagen

**Ofenfabrik Schenk AG  
3550 Langnau i.E., Tel. 034 402 32 62**